



Tarière

Notice d'Utilisation

PHA7400E

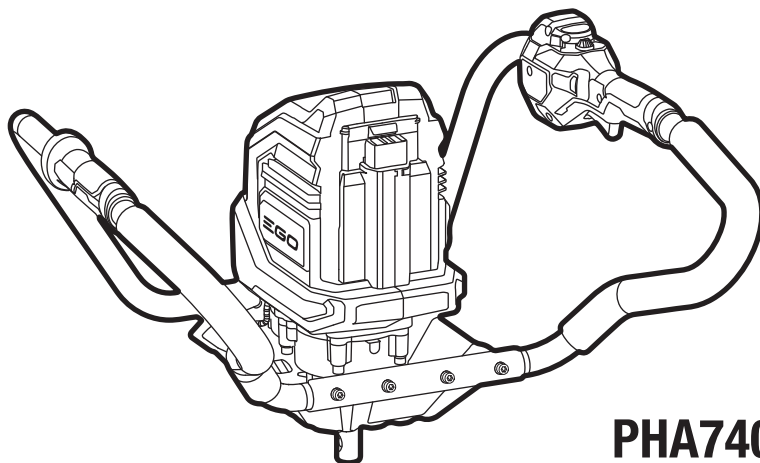
Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

EGOTM

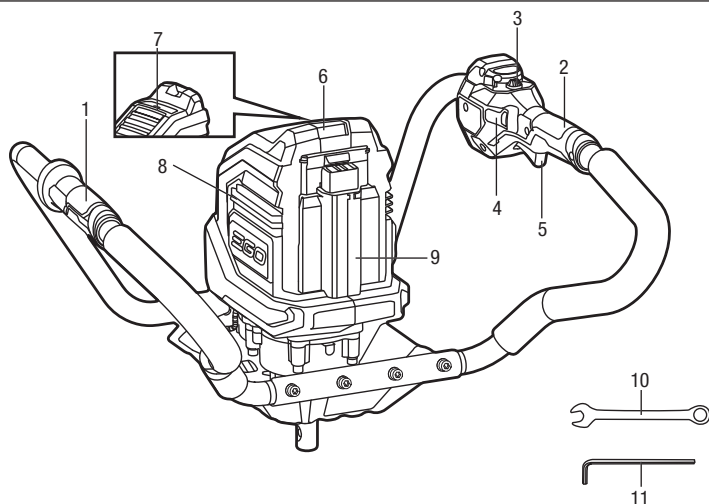
POWER⁺ AUGER



PHA7400E

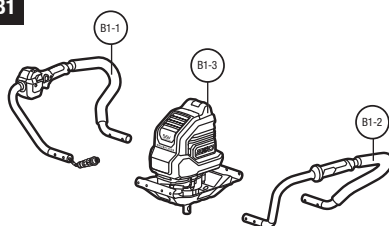
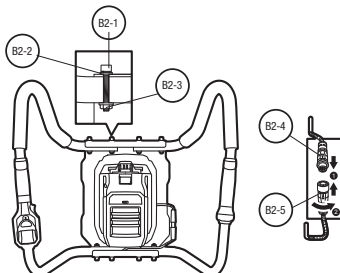
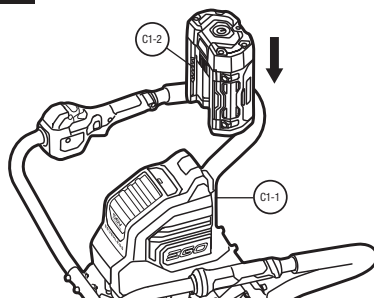
56-VOLT LITHIUM-ION CORDLESS AUGER POWER HEAD

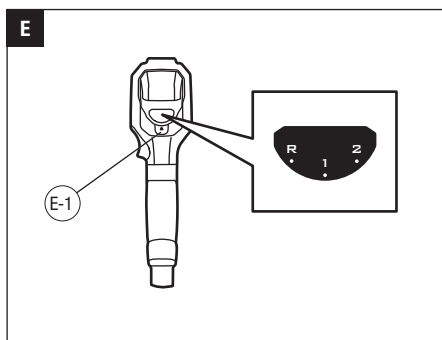
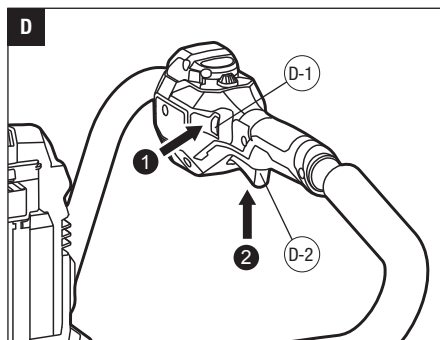
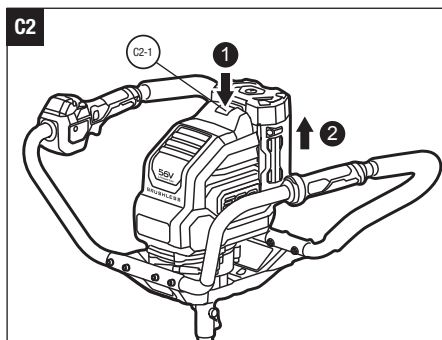
EN	56-volt Lithium-Ion Cordless Auger Power Head	4
DE	Kabelloser Erdbohrer-Kombimotor mit 56-Volt Lithium-Ionen-Akku	11
FR	Bloc moteur de foreuse sans fil à batterie lithium-ion 56 volts	19
ES	Conjunto de motor inalámbrico para barrena con batería de iones de litio de 56 V	27
PT	Cabeça motora de perfurador sem fios com bateria de ião de lítio de 56 volts	35
IT	Unità motore trivella cordless Li-ion 56 volt N	43

A1**A2**

BA1400, BA1400T,
BA2240T, BA2242T,
BA2800, BA2800T,
BA3360T, BA4200,
BA4200T, BA5600T,
BA6720T

CH2100E,
CH3200E,
CH5500E,
CH7000E,
CH7000E-T

**B1****B2****C1**



READ ALL INSTRUCTIONS!



READ OPERATOR'S MANUAL

⚠ WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

SAFETY SYMBOL

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ WARNING: Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SAFETY INSTRUCTIONS

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.



Safety Alert



To reduce the risk of injury, user must read the operator's manual.



Wear Ear Protection



Wear Eye Protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.



This product is in accordance with applicable EC directives.



Direct Current



UK Conformity Assessed

V

Voltage

kg

Kilogram

IPX4

Protection from splashing water

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, petrol or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a Ground-fault circuit interrupter protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

MACHINE USE AND CARE

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

BATTERY MACHINE USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY WARNINGS FOR POWER HEAD

- **This power head PHA7400E may be used with only the following EGO attachments or subsequently introduced by EGO for use with this power head:**

ATTACHMENT TYPE	MODEL NUMBER
Earth Auger Bit	ETA0800E
Ice Auger Bit	ITA0800E

- **Replace augers if cracked, bent, or damaged in any way.** Operating the machine with a damaged auger can result in serious injury.
- **Never use the auger with the handles above waist level.** This restricts control of the auger and may increase the risk of injury.
- **Hold the machine with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold the machine by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the digging accessory may contact hidden wiring.** Digging accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the auger near any buried electrical power cables.** Contact with or use near buried electrical power cables may cause serious injury or electric shock resulting in death.

- **Always start the machine at low speed and with the auger bit tip in contact with the ground.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the ground, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
- **Always be sure you have a firm footing.** Be sure no one is below when using the machine in high locations.
- **Hold the machine firmly.**
- **Keep hands away from rotating parts.**
- **Do not leave the machine running. Operate the machine only when hand-held.**
- **Do not touch the auger bit immediately after operation.** It may be extremely hot and could burn your skin.
- **If something is wrong with the machine, such as abnormal sounds, stop operating immediately and contact your local service center for repair.**
- **To reduce the risk of explosion, never use the auger near any buried gas lines, including water lines and pipes.** Contact with or use near buried water or gas lines may result in bursting of water lines and explosion from gas lines which may cause serious injury or death.
- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the auger bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Battery-operated machines do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards even when the machine is not operating.** Take care when performing maintenance or service.
- **Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.**
- **The ice blades are very sharp. Use extreme caution when drilling a hole or replacing the blades. Put the blade guard on after each use.**
- **Frequently check and ensure that the locking screw is secured in place.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this machine. If you lend someone this machine, lend them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

SPECIFICATIONS

Voltage		56 V 
Torque		74 Nm
No-load Speed (n ₀)	Forward	Low: 0-150 /min High: 0-210 /min
	Reverse	100 /min
Weight (Without battery pack)		10.2 kg

PACKING LIST (FIG. A1)

DESCRIPTION

KNOW YOUR POWER HEAD (Fig. A1)

1. Left Handle
2. Right Handle
3. Rotation Direction/Speed Selector
4. Lock-off Button
5. Variable-Speed Trigger Switch
6. Battery-Release Button
7. LED Indicator
8. Power Head
9. Battery Pack Port
10. Socket Wrench (10 mm)
11. Allen Key (5 mm)

ASSEMBLY

INSTALLING THE HANDLES

1. With the battery pack port facing backward, insert the tubes of the right and left handles into the curved slots on the power head base (Fig. B1).
2. Align the two holes in each handle tube with the two holes in each base slot.

NOTE: Incorrect right/left installation of the handles will prevent these holes from aligning.

3. Use 8 sets of bolts, washers, and nuts to secure the handles to the power head. Use the wrench and 5 mm Allen key to tighten them securely (Fig. B2).
4. Align the arrow on the right handle cable with the arrow on the power head cable. Then insert the cable plug of the right handle into the cable socket of the power head. Tighten them securely (Fig. B2).

NOTICE: To prevent cable damage do not bend or twist it during assembly.

B1-1	Right Handle	B1-2	Left Handle
B1-3	Battery Pack Port	B2-1	Bolt
B2-2	Washer	B2-3	Nut
B2-4	Cable Plug	B2-5	Cable Socket

INSTALLING A POWER HEAD ATTACHMENT

⚠ WARNING: Read and understand entire Operator's Manual for each optional attachment used on this power head and follow all warnings and instructions. Failure to follow all instructions could result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

⚠ WARNING: This 56 V power head PHA7400E is designed to be used only with the EGO attachment models that are specified in this Operator's Manual or subsequently introduced by EGO for use with this power head. Use of other, unauthorized attachments could cause serious personal injuries or property damage.

⚠ WARNING: Never install, remove, or adjust any attachment while the power head is running or with the battery installed. Failure to stop the motor and remove the battery can cause serious personal injury. **NEVER OPERATE THE POWER HEAD WITHOUT AN ATTACHMENT.**

OPERATION

ATTACHING/DETACHING THE BATTERY PACK

Use only with EGO's battery packs and chargers listed in Fig. A2.

Fully charge before first use.

To attach

Align the battery ribs with the mounting slots and press the battery pack down until you hear a "click" (Fig. C1).

To detach

Depress the battery-release button and pull the battery pack out (Fig. C2).

C1-1	Mounting Slot	C1-2	Rib
C2-1	Battery-Release Button		

STARTING/STOPPING THE POWER HEAD (Fig. D)

- **To turn the power head on,** press and hold the lock-off button and then squeeze variable-speed trigger switch. Release the lock-off button and continue to squeeze the trigger switch for continued operation.

NOTE: The variable-speed trigger switch delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

- **To turn the power head off,** release the trigger switch and allow the auger bit to come to a complete stop.

D-1	Lock-off Button	D-2	Variable-speed Trigger Switch
-----	-----------------	-----	-------------------------------

SELECTING ROTATION DIRECTION AND SPEED (Fig. E)

Hold the right handle with your right hand.

- Push the selector to the "2" position to activate forward rotation at high speed.
- Push the selector to the "1" position to activate forward rotation at low speed.
- Push the selector to the "R" position to activate reverse rotation.

NOTE: Switching direction of rotation between forward and reverse is only possible when the power head is stopped.

NOTE: The forward speed adjustment could be achieved at any time, regardless if the power head is started or stopped.

E-1	Rotation Direction / Speed Selector
-----	-------------------------------------

STATUS INDICATOR

The power head of the auger features an LED status indicator to display the working status of the machine. The LED indicator will illuminate only when the power head is started.

LED STATUS INDICATOR	WORKING CONDITION	ACTION
Solid green	The power head works properly.	Normal operation. No action needed.
Solid red	The power head is overloaded.	Release the trigger, lift the auger from the hole and check for the causes of overload. You may need to find an alternative place to dig if a large obstruction has caused the machine to stop. If the problem can not be solved, contact EGO customer service for repair.
	The power head is too cold.	Release the trigger. Bring the auger indoors to warm it up.
Solid orange	Anti-kickback protection.	Release the trigger, lift the auger from the hole. Restart the auger and gently lower it back into the hole.
Flashing red	The battery pack charge is nearly depleted.	Charge the battery pack.
Flashing orange	The power head is overheated.	Stop the auger and wait for some time to cool the auger.
Flashing green and red alternately.	Communication fault.	Contact EGO customer service for repair.
No light.	If the LED indicator on the battery pack flashes orange or shines red, the battery pack is overheated.	Allow the battery pack to cool down and restart the auger again.
	Other electronics error.	Contact EGO customer service for repair.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To prevent serious personal injury, remove the battery pack from the product before servicing, cleaning, changing attachments, or removing material from the unit.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING: Do not at any time allow brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. to come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

STORING THE POWER HEAD

1. Remove the battery pack from the power head.
2. Clean the power head thoroughly before storing it.
3. Store the power head in a dry, well-ventilated area, locked-up or up high, out of the reach of children. Do not store the power head on or adjacent to fertilizers, gasoline, or other chemicals.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Do not dispose of electrical equipment, used battery and charger into household waste! Take this product to an authorized recycler and make it available for separate collection. Electric tools must be returned to an environmentally compatible recycling facility.

TROUBLESHOOTING

See the applicable attachment's operator's manual.

WARRANTY**EGO WARRANTY POLICY**

Please visit the website egopowerplus.eu for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!



LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG

⚠️ WARNUNG: Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

WARNSYMBOL

Der Zweck von Warnsymbolen besteht darin, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Die Warnsymbole und deren Erklärungen verdienen Ihre vollste Aufmerksamkeit und Beachtung. Durch die Warnsymbole allein sind die Gefahren noch nicht ausgeschaltet. Die Anweisungen und Warnhinweise stellen keinen Ersatz für angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen dar.

⚠️ WARNUNG: Vor der Benutzung der Maschine sollten Sie alle Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Das gilt auch für die Hinweise „GEFAHR“, „WARNUNG“ und „VORSICHT“. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Hinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSHINWEISE

Auf dieser Seite werden die Warnsymbole vorgestellt und beschrieben, die sich unter Umständen an dem Gerät befinden. Vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme müssen sämtliche Anweisungen am Gerät gelesen und genau befolgt werden.



Sicherheitshinweis



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einer offiziellen Recycling-Annahmestelle.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen CE-Richtlinien.



Gleichstrom



GB-Konformität beurteilt



V Spannung



kg Kilogramm



IPX4 Schutz vor Spritzwasser

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR MASCHINEN



WARNUNG: Beachten Sie alle

Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die dieser Maschine beiliegen.

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Benzin oder Stäube. Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapterstecker an geerdeten Geräten benutzen. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Geräte von Regen oder Nässe fernhalten. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden. Durch beschädigte oder verknotete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

- Bei Gerätebetrieb im Freien muss ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden. Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
- Wenn der Betrieb eines Geräts in feuchten Räumen unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Geräts. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gerätebetrieb kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist. Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Geräte mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
- Ziehen Sie vor dem Einschalten des Geräts Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab. Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Geräteteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
- Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Gerät.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
- **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

MASCHINENGEBRAUCH UND PFLEGE

- **Nicht zu viel Druck auf das Gerät ausüben. Stets das richtige Gerät für die jeweiligen Arbeiten benutzen.** Durch das passende Gerät lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- **Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jede Maschine, die sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Gerät ab, sofern dies möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
- **Unbenutzte Geräte sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die das Gerät oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung des Geräts untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Geräte gefährlich.
- **Wartung von Geräten und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Gerät bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Geräte.
- **Halten Sie Schneidegeräte scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidegeräte mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Geräteteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Gerät.

BENUTZUNG UND WARTUNG DES AKKUS

- **Laden Sie den Akku nur mit dem herstellereigenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- **Verwenden Sie das Gerät nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden.** Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzungen verursacht werden.
- **Akkus oder Geräte vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Brände oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

WARTUNG

- Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine gewahrt bleibt.
- Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus. Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN KOMBIMOTOR

- Der PHA7400E Kombimotor darf nur für die nachgenannten EGO-Anbaugeräte bzw. für Anbaugeräte verwendet werden, die später von EGO für den Einsatz an diesem Universalantrieb eingeführt werden:

ANBAUWERKZEUG	MODELLNUMMER
Erdlochbohrer	ETA0800E
Eisbohrer	ITA0800E

- Ersetzen Sie die Bohrer, wenn sie gerissen, verbogen oder in irgendeiner Weise beschädigt sind. Der Betrieb der Maschine mit einem beschädigten Bohrer kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie den Bohrer niemals mit den Holmen über Hüfthöhe. Dies schränkt die Kontrolle über den Bohrer ein und kann das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Holmen fest. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen fest, wenn Arbeiten ausgeführt werden, bei denen das Grabwerkzeug auf verdeckte Leitungen treffen kann. Trifft das Grabwerkzeug auf ein Strom führendes Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile des Geräts ebenfalls Strom führen, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie den Bohrer niemals in der Nähe von unterirdischen Stromkabeln. Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von erdverlegten Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen mit Todesfolge führen.
- Starten Sie die Maschine immer mit niedriger Drehzahl. Die Spitze des Bohrers muss den Boden berühren. Bei höheren Geschwindigkeiten kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne den Boden zu berühren. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bohrer aus und wenden Sie keinen übermäßigen Druck an. Bohrer können sich verbiegen, sodass sie brechen oder einen Kontrollverlust herbeiführen. Dadurch besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie einen festen Stand haben. Wenn Sie das Gerät an hoch gelegenen Stellen benutzen, achten Sie darauf, dass sich niemand darunter befindet.
- Halten Sie das Gerät gut fest.
- Halten Sie die Hände von den rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht laufen, wenn Sie weggehen. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Sie es in der Hand halten.
- Berühren Sie den Bohrer nicht unmittelbar nach der Arbeit. Er kann extrem heiß sein und Ihre Haut verbrennen.
- Wenn mit dem Gerät etwas nicht in Ordnung ist, wie z. B. ungewöhnliche Geräusche, stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich zur Reparatur an Ihr örtliches Servicezentrum.
- Um die Explosionsgefahr zu verringern, verwenden Sie den Bohrer niemals in der Nähe von unterirdischen Gasleitungen, einschließlich Wasserleitungen und Rohren. Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von erdverlegten Wasser- oder Gasleitungen kann zum Bersten von Wasserleitungen und zur Explosion von Gasleitungen führen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
- Arbeiten Sie niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Drehzahl des Bohrers. Bei höheren Geschwindigkeiten kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Akkubetriebene Maschinen müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; sie sind daher immer einsatzbereit. Seien Sie sich möglicher Gefahren bewusst, selbst wenn die Maschine nicht in Betrieb ist. Lassen Sie bei Wartungsarbeiten oder Reparaturen Vorsicht walten.

- Spritzen Sie die Maschine Gerät nicht mit einem Wasserschlauch ab. In den Motor und die elektrischen Verbindungen darf kein Wasser gelangen.
- Die Eisklingen sind sehr scharf. Seien Sie beim Bohren eines Lochs oder beim Auswechseln der Klingen äußerst vorsichtig. Bringen Sie den Klingenschutz nach jedem Gebrauch an.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Sicherungsschraube fest sitzt.

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. Schlagen Sie gegebenenfalls darin nach und verwenden Sie sie, um andere in die Verwendung dieser Maschine einzuweisen. Falls Sie diese Maschine an andere verleihen, händigen Sie ihnen auch diese Anleitung aus, um einem Missbrauch des Geräts und möglichen Verletzungen vorzubeugen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	56 V	
Drehmoment	74 Nm	
Leerlaufdrehzahl (n _v)	Vorwärts	Niedrig: 0-150/min Hoch: 0-210/min
	Rückwärts	100/min
Gewicht (ohne Akku)	10,2 kg	

PACKLISTE (ABB. A1)

BESCHREIBUNG

LERNEN SIE IHREN KOMBIMOTOR KENNEN
(Abb. A1)

1. Linker Holm
2. Rechter Holm
3. Wahlschalter für Drehrichtung/Geschwindigkeit
4. Auslöser-Freigabeschalter
5. Drehzahl-Wahlhebel
6. Akku-Entriegelung
7. LED-Anzeige
8. Kombimotor
9. Akkuanschluss
10. Steckschlüssel (10 mm)
11. Innensechskantschlüssel (5 mm)

MONTAGE

MONTAGE DER HOLME

1. Führen Sie die Rohre des rechten und linken Holms in die gekrümmten Schlitzte an der Basis des Kombimotors ein (Abb. B1), wobei der Anschluss des Akkus nach hinten zeigt.

2. Richten Sie die beiden Löcher in jedem Holmrohr mit den beiden Löchern in jedem Schlitz der Basis aus.

HINWEIS: Eine falsche Rechts-/Linksmontage der Holme verhindert, dass diese Löcher aufeinander ausgerichtet sind.

3. Verwenden Sie 8 Sätze Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern, um die Holme am Kombimotor zu befestigen. Verwenden Sie den Schraubenschlüssel und den 5-mm-Innensechskantschlüssel, um sie fest anzuziehen (Abb. B2).

4. Richten Sie den Pfeil am rechten Holmkabel auf den Pfeil am Kabel des Kombimotors aus. Stecken Sie dann den Kabelstecker des rechten Holms in die Kabelbuchse des Kombimotors. Ziehen Sie sie fest an (Abb. B2).

HINWEIS: Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, darf es bei der Montage nicht geknickt oder verdreht werden.

B1-1	Rechter Holm	B1-2	Linker Holm
B1-3	Akkuanschluss	B2-1	Schraube
B2-2	Unterlegscheibe	B2-3	Mutter
B2-4	Kabelstecker	B2-5	Kabelbuchse

ANBAUGERÄT AM UNIVERSALANTRIEB MONTIEREN

⚠ WARNUNG: Lesen Sie für jedes mit diesem Kombimotor verwendete optionale Anbauwerkzeug dessen Betriebsanleitung vollständig durch und befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung sämtlicher Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG: Dieser 56 V-Kombimotor PHA7400E ist ausschließlich für die EGO Anbauwerkzeuge konzipiert, die in dieser Betriebsanleitung aufgeführt sind oder die in Zukunft von EGO zur Verwendung mit diesem Kombimotor eingeführt werden. Die Verwendung anderer nicht zugelassener Anbauwerkzeuge kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

⚠️ WARNUNG: Anbauwerkzeuge dürfen in keinem Fall bei laufendem Kombimotor oder mit eingesetztem Akku angebracht, abgenommen oder eingestellt werden. Der Motor muss ausgeschaltet und der Akku abgenommen werden, da sonst die Gefahr schwerer Verletzungen besteht. **BETREIBEN SIE DEN KOMBIMOTOR NIEMALS OHNE ANBAUWERKZEUG.**

BETRIEB

ANBRINGEN/ABNEHMEN DES AKKUS

Nur die in Abb. A2 aufgeführten EGO Akkus und Ladegeräte verwenden.

Vor dem ersten Gebrauch voll aufladen.

Anbringen

Die Stege am Akkugehäuse mit den Montageschienen am Gerät fluchten lassen und den Akku bis zum hörbaren Einrasten in das Gerät einführen (Abb. C1).

Abnehmen

Drücken Sie die Akku-Entriegelung und nehmen Sie den Akku ab (Abb. C2).

C1-1	Aufnahme	C1-2	Steg
C2-1	Akku-Entriegelung		

KOMBIMOTOR STARTEN/STOPPEN (Abb. D)

- **Zum Starten des Kombimotors** halten Sie den Auslöser-Freigabeknopf gedrückt und drücken anschließend den Drehzahl-Wahlhebel. Lassen Sie für einen kontinuierlichen Betrieb den Auslöser-Freigabeknopf los und halten Sie den Auslöseschalter weiter gedrückt.

HINWEIS: Je stärker der Hauptschalter mit der variablen Drehzahlverstellung betätigt wird, desto höher ist die Drehzahl. Dementsprechend verringert sich die Drehzahl bei nachlassendem Druck des Hauptschalters.

- **Lassen Sie zum Ausschalten des Kombimotors** den Auslöseschalter los. Warten Sie, bis der Bohrer komplett zum Stillstand gekommen ist.

D-1	Auslöser-Freigabeschalter	D-2	Drehzahl-Wahlhebel
-----	---------------------------	-----	--------------------

AUSWAHL DER DREHRICHTUNG UND DREHZAHL (Abb. E)

Halten Sie den rechten Holm mit der rechten Hand.

- Schieben Sie den Wahlschalter in die Position „2“, um den Vorwärtslauf mit hoher Geschwindigkeit zu aktivieren.
- Schieben Sie den Wahlschalter in die Position „1“, um den Vorwärtslauf mit niedriger Geschwindigkeit zu aktivieren.
- Schieben Sie den Wahlschalter in die Position „R“, um den Rückwärtslauf zu aktivieren.

HINWEIS: Das Umschalten der Drehrichtung zwischen Vorwärts- und Rückwärtslauf ist nur möglich, wenn der Kombimotor angehalten ist.

ANMERKUNG: Die Drehzahl des Vorwärtslaufs kann jederzeit eingestellt werden, unabhängig davon, ob der Kombimotor gestartet oder gestoppt ist.

E-1	Wahlschalter für Drehrichtung/Geschwindigkeit
-----	---

STATUSANZEIGE

DE

Der Kombimotor des Bohrers ist mit einer LED-Statusanzeige ausgestattet, die den Betriebsstatus der Maschine anzeigt. Die LED-Anzeige leuchtet nur auf, wenn der Kombimotor gestartet wird.

LED-STATUSANZEIGE	BETRIEBSZUSTAND	ABHILFE
Grünes Dauerlicht	Der Kombimotor funktioniert einwandfrei.	Normaler Betrieb. Keine Maßnahmen erforderlich.
Rotes Dauerlicht	Der Kombimotor ist überlastet.	Lassen Sie den Auslöseschalter los, heben Sie den Bohrer aus dem Loch und suchen Sie nach der Ursache der Überlastung. Möglicherweise müssen Sie eine andere Stelle zum Graben finden, wenn ein großes Hindernis die Maschine zum Stillstand gebracht hat. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an den EGO-Kundendienst zur Reparatur.
	Der Kombimotor ist zu kalt.	Lassen Sie den Auslöseschalter los. Bringen Sie den Bohrer zum Aufwärmen ins Haus.
Oranges Dauerlicht	Rückschlagschutz	Lassen Sie den Auslöseschalter los und heben Sie den Bohrer aus dem Loch. Starten Sie den Bohrer erneut und senken Sie ihn vorsichtig wieder in das Loch.
Rot blinkend	Der Akku ist fast leer.	Den Akku aufladen.
Orange blinkend	Der Kombimotor ist überhitzt.	Stoppen Sie den Bohrer und warten Sie einige Zeit, um ihn abzukühlen.
Abwechselnd grün und rot blinkend.	Kommunikationsfehler.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an den EGO-Kundendienst.
Kein Licht.	Wenn die LED-Anzeige am Akku orange blinkt oder rot leuchtet, ist der Akku überhitzt.	Lassen Sie den Akku abkühlen und starten Sie den Bohrer erneut.
	Sonstige Elektronikfehler.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an den EGO-Kundendienst.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Um schwere Eigenverletzungen zu verhindern, entfernen Sie den Akku aus dem Produkt, bevor Sie das Gerät warten, reinigen, Anbauwerkzeuge auswechseln oder Material aus dem Gerät entfernen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Zum Reinigen von Kunststoffteilen Lösungsmittel vermeiden. Die verschiedenen handelsüblichen Lösungsmittel greifen die meisten Kunststoffe an. Verwenden Sie saubere Lappen zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

⚠️ WARNUNG: Halten Sie unter allen Umständen Bremsflüssigkeit, Benzin, Erzeugnisse auf Erdölbasis, Kriechöle usw. von den Kunststoffteilen fern. Chemikalien können Kunststoffe angreifen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

LAGERUNG DES KOMBIMOTORS

1. Nehmen Sie den Akku vom Kombimotor ab.
2. Reinigen Sie den Kombimotor vor der Lagerung gründlich.
3. Verstauen Sie den Kombimotor an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der entweder verschlossen oder auf einer höheren Ebene gelegen und für Kinder nicht zugänglich ist. Der Kombimotor darf nicht auf oder neben Düngemitteln, Benzin oder anderen Chemikalien aufbewahrt werden.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrogeräte, alte Akkus und Ladegeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Das Gerät muss einer offiziellen Recycling-Sammelstelle zur getrennten Entsorgung zugeführt werden. Elektrogeräte müssen bei einem umweltfreundlichen Recycling-Betrieb abgegeben werden.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Siehe Betriebsanleitung des jeweiligen Anbauwerkzeugs.

GARANTIE

EGO-GARANTIEBEDINGUNGEN

Sämtliche EGO-Garantiebedingungen finden Sie auf der Website egopowerplus.eu.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!

**LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION****FR**

⚠ AVERTISSEMENT : Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

SYMBOLE DE SECURITE

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus attentivement et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers. Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention appropriées des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT : Veuillez à lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, y compris les symboles d'alerte de sécurité tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser cette machine. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur ce produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur l'outil avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.



Alerte de sécurité



Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Porter une protection auditive



Porter une protection oculaire



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Courant continu



Conformité Royaume-Uni évaluée

V

Tension

kg

Kilogramme

IPX4

Protection contre les éclaboussures d'eau

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez toutes les mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cette machine. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation. Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans une machine, cela accroît le risque d'électrocution.
- Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur. Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'une machine dans un endroit humide est inévitable, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. L'utilisation d'un tel disjoncteur réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le saisir ou de le transporter. Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est activé augmente le risque d'accidents.
- Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche. Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
- N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine.** La négligence peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE

- **Ne forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de la machine avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les machines et les accessoires.** Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres.** Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/ embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.

- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES MACHINES À BATTERIE

- **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
- **Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper.** Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

RÉPARATION

- **Faites réparer votre machine par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sécurité de la machine.
- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE BLOC MOTEUR

- **Ce bloc moteur PHA7400E doit uniquement être utilisé avec les accessoires EGO suivants ou ceux proposés ultérieurement par EGO pour une utilisation avec ce bloc moteur :**

TYPE D'EXTENSION	NUMÉRO DE MODÈLE
Tarière à terre	ETA0800E
Tarière à glace	ITA0800E

- **Remplacez les tarières si elles sont fissurées, pliées ou endommagées de quelque manière que ce soit.** Faire fonctionner la machine avec une tarière endommagée peut entraîner de graves blessures.
- **N'utilisez jamais la tarière avec les poignées au-dessus du niveau de la taille.** Cela restreint le contrôle de la tarière et peut augmenter le risque de blessure.
- **Tenez la machine des deux mains par les poignées prévues à cet effet.** Toute perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- **Tenez la machine par ses surfaces de préhension isolées quand vous effectuez une opération pendant laquelle l'accessoire de forage pourrait entrer en contact avec un fil électrique non visible.** Si l'accessoire de forage entre en contact avec un câble électrique sous tension, les parties métalliques de l'outil peuvent se retrouver sous tension et l'opérateur risque de subir un choc électrique.
- **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais la tarière à proximité de câbles électriques enterrés.** Le contact avec ou l'utilisation à proximité de câbles électriques enterrés peut provoquer de graves blessures ou un choc électrique potentiellement mortel.
- **Démarrez toujours la machine à basse vitesse et avec la pointe de la tarière en contact avec le sol.** A une vitesse trop élevée, le foret est susceptible de se courber s'il tourne librement sans toucher le sol, entraînant des blessures corporelles.
- **Exercez une pression uniquement dans l'axe du foret et ne l'exercez pas de manière excessive.** Les forets peuvent se courber et se briser ou entraîner une perte de contrôle de l'appareil pouvant mener à des blessures corporelles.
- **Faites toujours attention à vos appuis.** Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez la machine dans des endroits en hauteur.
- **Tenez solidement la machine.**
- **Gardez les mains à distance des pièces en rotation.**
- **Ne laissez pas la machine en marche. Utilisez la machine uniquement tenue à la main.**
- **Ne touchez pas la tarière immédiatement après le travail.** Il peut être extrêmement chaud et brûler votre peau.
- **Si quelque chose ne va pas avec la machine (ex : bruits anormaux), arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez votre centre de service local pour réparation.**
- **Afin de réduire le risque d'explosion, n'utilisez jamais la tarière à proximité de conduites de gaz enterrées, y compris les conduites d'eau et les canalisations.** Le contact avec ou l'utilisation à proximité de conduites d'eau ou de gaz enterrées peut entraîner l'éclatement des conduites d'eau et l'explosion des conduites de gaz avec un risque de blessures graves voire mortelles.
- **Ne percez jamais à une vitesse supérieure à la vitesse maximale de la tarière.** A une vitesse trop élevée, le foret est susceptible de se courber s'il tourne librement sans toucher la pièce, entraînant des blessures corporelles.
- **Les machines alimentées par batterie n'ont pas à être branchées sur une prise de courant, elles sont donc toujours prêtes à l'emploi. Soyez conscient des dangers potentiels même lorsque la machine n'est pas en marche.** Faites attention pendant l'entretien ou la réparation.
- **Ne lavez pas l'outil avec un tuyau.** Évitez que de l'eau ne pénètre dans le moteur et sur les connexions électriques.
- **Les lames à glace sont très tranchantes. Soyez extrêmement prudent lorsque vous forez des trous ou remplacez les lames. Remettez le protège-lame après chaque utilisation.**
- **Vérifiez fréquemment que la vis de verrouillage est bien montée en place.**

CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION. Consultez-la fréquemment et servez-vous-en pour informer les autres personnes souhaitant utiliser cette machine. Si vous prêtez cette machine à un tiers, prêtez-lui également ce manuel d'utilisation pour éviter l'utilisation incorrecte du produit et des blessures potentielles.

SPÉCIFICATIONS

Tension		56 V 
Couple		74 Nm
Régime à vide (n_v)	Marche avant	Basse : 0-150 tr/min. Haut : 0-210 tr/min.
	Marche arrière	100 tr/min.
Poids (sans la batterie)		10,2 kg

CONTENU DE L'EMBALLAGE (FIG. A1)

DESCRIPTION

DESCRIPTION DU BLOC MOTEUR (Fig. A1)

- Poignée gauche
- Poignée droite
- Sélecteur de sens de rotation/vitesse
- Bouton de déverrouillage
- Interrupteur-gâchette de vitesse variable
- Bouton de déverrouillage de la batterie
- Voyant LED
- Bloc moteur
- Port de la batterie
- Clé à douille (10 mm)
- Clé Allen (5 mm)

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DES POIGNÉES

- Avec le port de la batterie orienté vers l'arrière, insérez les tubes des poignées droite et gauche dans les fentes incurvées de la base du bloc moteur (Fig. B1).
- Alignez les deux trous de chaque tube de poignée avec les deux trous de chaque fente de base.
REMARQUE : Une inverse droite/gauche des poignées empêche l'alignement de ces trous.
- Utilisez 8 jeux de boulons, rondelles et écrous pour fixer les poignées au bloc moteur. Serrez-les bien à l'aide de la clé et de la clé Allen 5 mm (Fig. B2).

- Alignez la flèche sur le câble de la poignée droite avec la flèche sur le câble du bloc moteur. Insérez ensuite la fiche du câble de la poignée droite dans la prise du bloc moteur. Serrez-les bien (Fig. B2).

REMARQUE : Afin d'éviter d'endommager le câble, ne le pliez pas et ne le tordez pas pendant l'assemblage.

B1-1	Poignée droite	B1-2	Poignée gauche
B1-3	Port de la batterie	B2-1	Boulon
B2-2	Rondelle	B2-3	Écrou
B2-4	Fiche de câble	B2-5	Prise de câble

INSTALLATION D'UN BLOC MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT : Vous devez lire et comprendre l'intégralité du mode d'emploi de chaque accessoire en option utilisé sur ce bloc moteur et respecter l'ensemble des consignes et avertissements. Le non-respect de l'intégralité des consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce bloc moteur 56 V PHA7400E est conçu pour être utilisée uniquement avec les modèles d'accessoires EGO spécifiés dans le présent mode d'emploi ou présentés ultérieurement par EGO pour être utilisés avec ce bloc moteur. L'utilisation d'autres extensions non autorisées est susceptible d'entraîner des blessures corporelles graves ou d'endommager des biens.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez en aucun cas d'installer, d'enlever ou de régler un accessoire quand le bloc moteur est en marche ou quand la batterie est installée. Ne pas éteindre le moteur et ne pas retirer la batterie peut provoquer des blessures corporelles graves. **N'UTILISEZ JAMAIS LE BLOC MOTEUR SANS UN ACCESSOIRE.**

FONCTIONNEMENT

FR

INSERTION / RETRAIT DE LA BATTERIE

Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs EGO listés au schéma A2.

Rechargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Pour attacher la batterie

Alignez les arêtes de la batterie sur les rainures d'assemblage et poussez la batterie vers le bas jusqu'à entendre un déclic (Fig. C1).

Pour retirer la batterie

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie hors de l'outil (Fig. C2).

C1-1	Rainure d'assemblage	C1-2	Arête
C2-1	Bouton de déverrouillage de la batterie		

DÉMARRAGE/ARRÊT DU BLOC MOTEUR (Fig. D)

- **Pour allumer le bloc moteur**, appuyez et maintenez le bouton de verrouillage, puis appuyez sur la gâchette à vitesse variable. Relâchez le bouton de déverrouillage et continuez d'appuyer sur la gâchette pour utiliser l'outil.

REMARQUE : L'interrupteur-gâchette à vitesse variable offre une vitesse plus élevée avec une pression de déclenchement accrue et une vitesse plus faible avec une pression de déclenchement réduite.

- **Pour éteindre le bloc moteur**, relâchez la gâchette et laissez la tarière s'arrêter complètement.

D-1	Bouton de déverrouillage	D-2	Gâchette à vitesse variable
-----	--------------------------	-----	-----------------------------

SÉLECTION DU SENS DE ROTATION ET DE LA VITESSE (Fig. E)

Tenez la poignée droite de la main droite.

- Mettez le sélecteur sur la position 2 pour activer la rotation en marche avant à grande vitesse.
- Mettez le sélecteur sur la position 1 pour activer la rotation en marche avant à basse vitesse.
- Mettez le sélecteur sur la position R pour activer la rotation en marche arrière.

REMARQUE : Le changement de sens de rotation entre la marche avant et la marche arrière n'est possible que lorsque le bloc moteur est à l'arrêt.

REMARQUE : La vitesse d'avancement peut être changée à tout moment, que le bloc moteur soit démarré ou arrêté.

E-1	Sélecteur de sens de rotation/vitesse
-----	---------------------------------------

INDICATEUR DE STATUT

Le bloc moteur de la tarière est doté d'un témoin LED qui affiche le statut de fonctionnement de la machine. Le témoin LED s'allume uniquement lorsque le bloc moteur est démarré.

FR

TÉMOIN LED DE STATUT	CONDITIONS DE TRAVAIL	ACTION
S'allume en vert	Le bloc moteur fonctionne correctement.	Fonctionnement normal. Aucune action n'est nécessaire.
Rouge fixe	Le bloc moteur est surchargé.	Relâchez la gâchette, sortez la tarière du trou et vérifiez les causes de la surcharge. Vous devrez peut-être rechercher un autre endroit pour forer si une obstruction importante a provoqué l'arrêt de la machine. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez le service client EGO pour réparation.
	Le bloc moteur est trop froid.	Relâchez l'interrupteur-gâchette. Apportez la tarière à l'intérieur pour la réchauffer.
S'allume en orange	Protection anti-rebond.	Relâchez la gâchette, sortez la tarière du trou. Redémarrez la tarière et abaissez-la doucement dans le trou.
Clignote en rouge	La batterie est presque épuisée.	Rechargez le bloc de batterie.
Clignote en orange	Le bloc moteur est en surchauffe.	Arrêtez la tarière et attendez un moment pour la laisser refroidir.
Clignote en vert et en rouge alternativement.	Erreur de communication.	Contactez le service client EGO pour la réparation.
Lampe éteinte.	Si le témoin LED de la batterie clignote en orange ou brille en rouge, la batterie est en surchauffe.	Laissez la batterie refroidir et redémarrez la tarière.
	Autre erreur électronique.	Contactez le service client EGO pour la réparation.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Afin d'éviter des blessures corporelles graves, retirez la batterie de l'appareil avant toute opération de réparation, nettoyage, changement d'accessoires ou de retrait de matières de l'outil.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour enlever les saletés, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les pièces en plastique n'entrent jamais en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, du dégrissant, etc. Les produits chimiques peuvent endommager, fragiliser ou détruire les pièces en plastique, ce qui peut provoquer des blessures corporelles graves.

FR

RANGEMENT DU BLOC MOTEUR

1. Retirez la batterie du bloc moteur.
2. Nettoyez soigneusement le bloc moteur avant de le ranger.
3. Rangez le bloc moteur dans un endroit sec, bien aéré, fermé à clé ou en hauteur et hors de portée des enfants. Ne rangez pas le bloc moteur sur ou à côté d'engrais, d'essence ou d'autres substances chimiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les équipements électriques, les batteries et les chargeurs usagés avec les ordures ménagères ! Apportez ce produit chez un recycleur agréé et rendez-le disponible pour une collecte séparée. Les outils électriques doivent être amenés dans un centre de recyclage pour assurer le respect de l'environnement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Consultez le manuel d'utilisation de l'extension correspondante.

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Rendez-vous sur le site web egopowerplus.eu pour consulter l'intégralité des conditions de la politique de garantie EGO.

¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!



LEA EL MANUAL DEL USUARIO

ES

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

SÍMBOLO DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer su atención hacia posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan requieren su máxima atención y comprensión. Por sí solos, los símbolos de advertencia no eliminan los posibles peligros. Las instrucciones y advertencias que proporcionan no sustituyen a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones que aparecen en este manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, como «PELIGRO», «ADVERTENCIA» y «PRECAUCIÓN» antes de utilizar esta máquina. Si no se observan todas las instrucciones que se indican a continuación existe riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Esta página muestra y describe los símbolos de seguridad que puede haber en este producto. Antes del montaje y utilización del producto, asegúrese de leer, comprender y seguir todas las instrucciones que están en la máquina.



Aviso de seguridad



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilizar protección auditiva



Utilizar protección ocular



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado.



Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables.



Corriente continua



Conformidad para el Reino Unido evaluada

V

Tensión

kg

Kilogramo

IPX4

Protección contra las salpicaduras de agua

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

ES

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta máquina. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gasolina o polvo. Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina. Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra. Utilizando enchufes no modificados y tomas de corriente adecuadas se reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- No exponga las máquinas a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en una máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- Cuando use una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con un interruptor de protección diferencial. La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos. Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas podría provocar lesiones físicas graves.
- Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina. Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina antes de encenderla. Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina puede producir lesiones.
- No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento. De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente. El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.

- El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma. Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

- **No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No use la máquina si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina pueda activarse de manera fortuita.
- **Cuando no se utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina o con estas instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- **Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIONES

- **Las reparaciones de la máquina debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina.
- **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

ES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CONJUNTO DE MOTOR

ES

- Este conjunto de motor de PHA7400E solo puede utilizarse con los siguientes accesorios EGO o introducidos posteriormente por EGO para su uso con este conjunto de motor:

TIPO DE ACCESORIO	N.º DE MODELO
Broca de barrena de tierra	ETA0800E
Broca de barrena para hielo	ITA0800E

- Reemplace las barrenas si están agrietadas, dobladas o dañadas de alguna manera. El uso de la máquina con una barrena dañada puede provocar lesiones graves.
- Nunca utilice la barrena con las empuñaduras por encima del nivel de la cintura. Esto restringe el control de la barrena y puede aumentar el riesgo de lesiones.
- Sujete la máquina con ambas manos por las empuñaduras previstas. La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- Sujete la máquina por las superficies de agarre aisladas en aquellos trabajos donde el accesorio de perforación pueda entrar en contacto con cables ocultos. El contacto del accesorio de perforación con un cable bajo tensión podría transmitir a las piezas metálicas expuestas de la máquina la corriente transportada por el cable, y hacer que el usuario reciba una descarga eléctrica.
- Para reducir el riesgo de electrocución, nunca utilice la barrena cerca de cables eléctricos enterrados. El contacto con cables eléctricos enterrados o su uso cerca de ellos puede provocar lesiones graves o descargas eléctricas con resultado de muerte.
- Arranque siempre la máquina a baja velocidad y con la punta de la barrena en contacto con el suelo. A velocidades más altas, es probable que la barrena se tuerza si se deja girar con libertad sin hacer contacto con el suelo, pudiendo causar alguna lesión.
- Ejercer presión solo en línea directa con la barrena y nunca aplique una presión excesiva. Las brocas pueden torcerse y ocasionar lesiones debido a una rotura o una pérdida de control.
- Asegúrese siempre de tener un apoyo firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la máquina en lugares altos.
- Sostenga la máquina firmemente.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
- No deje la máquina en funcionamiento. Utilice la máquina únicamente con la mano.
- No toque la broca de la barrena inmediatamente después del uso. Puede estar extremadamente caliente y provocar quemaduras en la piel.
- Si hay algún problema con la máquina, como sonidos anormales, deje de utilizarla inmediatamente y comuníquese con su centro de servicio local para su reparación.
- Para reducir el riesgo de explosión, nunca utilice la barrena cerca de líneas de gas enterradas, incluidas líneas y tuberías de agua. El contacto o el uso cerca de líneas de agua o gas enterradas puede provocar la rotura de las líneas de agua y una explosión de las líneas de gas, lo que puede causar lesiones graves o la muerte.
- No trabaje nunca a una velocidad superior a la velocidad máxima nominal de la barrena. A velocidades más altas, es probable que la broca se tuerza si se deja girar con libertad sin hacer contacto con la pieza de trabajo, pudiendo causar alguna lesión.
- Las máquinas que funcionan a batería no hay que enchufarlas a una toma de corriente. Por lo tanto, siempre están listas para funcionar. Tenga en cuenta los posibles peligros, incluso cuando la máquina no está funcionando. Preste especial atención al efectuar reparaciones u operaciones de mantenimiento en la máquina.
- No la limpie utilizando una manguera. Evite que penetre agua en el motor y en las conexiones eléctricas.
- Las cuchillas para hielo están muy afiladas. Tenga mucho cuidado al perforar un agujero o reemplazar las cuchillas. Coloque la protección de la cuchilla después de cada uso.
- Compruebe con frecuencia para asegurarse de que el tornillo de bloqueo esté fijado en su lugar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que vayan a usar esta máquina. En caso de prestar esta máquina a terceros, proporciónelas también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto y posibles lesiones.

ESPECIFICACIONES

Tensión		56 V
Par		74 Nm
Velocidad sin carga (n ₀)	Avance	Baja: 0-150/min Alta: 0-210/min
	Retroceso	100/min
Peso (sin batería)		10,2 kg

LISTA DE CONTENIDO (FIG. A1)

DESCRIPCIÓN

FAMILIARÍCESE CON EL CONJUNTO DE MOTOR (Fig. A1)

1. Empuñadura izquierda
2. Empuñadura derecha
3. Selector de dirección/velocidad de rotación
4. Botón de desbloqueo
5. Gatillo interruptor para la velocidad variable
6. Botón de liberación de la batería
7. Indicador LED
8. Conjunto de motor
9. Puerto de la batería
10. Llave de vaso (10 mm)
11. Llave Allen (5 mm)

MONTAJE

INSTALACIÓN DE LAS EMPUÑADURAS

1. Con el puerto de la batería orientado hacia atrás, inserte los tubos de las empuñaduras derecha e izquierda en las ranuras curvas en la base del conjunto de motor (fig. B1).
2. Alinee los dos orificios de cada tubo de las empuñaduras con los dos orificios de cada ranura de la base.

NOTA: La instalación incorrecta de las empuñaduras derecha/izquierda impedirá que estos orificios se alineen.

3. Utilice 8 juegos de tornillos, arandelas y tuercas para fijar las empuñaduras al conjunto de motor. Utilice la llave inglesa y la llave Allen de 5 mm para apretarlos firmemente (fig. B2).

4. Alinee la flecha en el cable de la empuñadura derecha con la flecha en el cable del conjunto de motor. A continuación, inserte el enchufe del cable de la empuñadura derecho en la conexión para el cable del conjunto de motor. Apriételos firmemente (fig. B2).

AVISO: Para evitar que el cable se dañe, no lo doble ni lo retuerza durante el montaje.

B1-1	Empuñadura derecha	B1-2	Empuñadura izquierda
B1-3	Puerto de la batería	B2-1	Tornillo
B2-2	Arandela	B2-3	Tuerca
B2-4	Enchufe del cable	B2-5	Conexión para el cable

INSTALACIÓN DE UN ACCESORIO EN EL CONJUNTO DE MOTOR

⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda perfectamente el manual del usuario de cada accesorio opcional utilización con este conjunto de motor y respete todas las advertencias e instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Este conjunto de motor de 56 V PHA7400E está diseñado para su uso únicamente con los modelos de accesorios de EGO especificados en este manual del usuario o comercializados en el futuro por EGO para su uso con este conjunto de motor. La utilización de otros accesorios no autorizados podría provocar lesiones graves o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA: No instale, retire o ajuste nunca ningún accesorio mientras el conjunto de motor esté funcionando o con la batería instalada. Si no se apaga el motor y se retira la batería pueden producirse lesiones graves. **NO UTILICE NUNCA EL CONJUNTO DE MOTOR SIN NINGÚN ACCESORIO.**

FUNCIONAMIENTO

INSTALACIÓN/RETIRADA DE LA BATERÍA

Utilice únicamente los modelos de baterías y cargadores de EGO indicados en la fig. A2.

Cargue totalmente la batería antes de usarla por primera vez.

Instalación

Alinee las nervaduras de la batería con las ranuras de montaje y presione la batería hacia abajo hasta que escuche un «clic» (fig. C1).

ES

Retirada

Pulse el botón de liberación de la batería y saque la batería tirando de ella (fig. C2).

C1-1	Ranura de montaje	C1-2	Nervadura
C2-1	Botón de liberación de la batería		

ARRANQUE/PARADA DEL CONJUNTO DE MOTOR (Fig. D)

- **Para encender el conjunto de motor**, mantenga pulsado el botón de desbloqueo y, a continuación, apriete el gatillo interruptor para la velocidad variable. Suelte el botón de desbloqueo y continúe apretando el gatillo interruptor para seguir utilizando la sierra de manera continua.

NOTA: El gatillo interruptor para la velocidad variable genera mayor velocidad al aumentar presión en el gatillo, y menor velocidad al reducir la presión en el gatillo.

- **Para apagar el conjunto de motor**, suelte el gatillo interruptor y espere a que la barrena se detenga por completo.

D-1	Botón de desbloqueo	D-2	Gatillo interruptor para la velocidad variable
-----	---------------------	-----	--

SELECCIÓN DE LA DIRECCIÓN Y VELOCIDAD DE ROTACIÓN (Fig. E)

Sostenga la empuñadura derecha con la mano derecha.

- Empuje el selector a la posición «2» para activar la rotación hacia adelante a alta velocidad.
- Empuje el selector a la posición «1» para activar la rotación hacia adelante a baja velocidad.
- Empuje el selector a la posición «R» para activar la rotación inversa.

NOTA: Cambiar la dirección de rotación entre avance y retroceso solo es posible cuando el conjunto de motor está parado.

NOTA: El ajuste de la velocidad de avance se puede realizar en cualquier momento, independientemente de si el conjunto de motor está encendido o apagado.

E-1	Selector de dirección/velocidad de rotación
-----	---

INDICADOR DE ESTADO

El conjunto de motor de la barrena tiene un indicador de estado LED para mostrar el estado de funcionamiento de la máquina. El indicador LED se encenderá solo cuando se arranque el conjunto de motor.

ES

INDICADOR LED DE ESTADO	ESTADO DE FUNCIONAMIENTO	ACCIÓN
Verde fijo	El conjunto de motor funciona correctamente.	Funcionamiento normal. No es necesaria ninguna acción.
Rojo fijo	El conjunto de motor está sobrecargado.	Suelte el gatillo, saque la barrena del orificio y averigüe las causas de la sobrecarga. Es posible que necesite encontrar un lugar alternativo para excavar si una obstrucción grande ha provocado que la máquina se detenga. Si el problema no se puede resolver, comuníquese con el servicio de atención al cliente de EGO para su reparación.
	El conjunto de motor está demasiado frío.	Suelte el gatillo. Lleve la barrena a un espacio interior para que se caliente.
Naranja fijo	Protección antiretroceso.	Suelte el gatillo, saque la barrena del orificio. Reinicie la barrena y bájela suavemente hacia el orificio.
Parpadeando en rojo	La carga de la batería está casi agotada.	Cargue la batería.
Parpadeando en naranja	El conjunto de motor está sobrecalentado.	Pare la barrena y espere un tiempo para que se enfríe.
Parpadeando alternativamente en verde y rojo.	Fallo de comunicación.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de EGO para su reparación.
Sin luz.	Si el indicador LED de la batería parpadea en naranja o se ilumina en rojo, la batería está sobrecalentada.	Deje que la batería se enfríe y vuelva a poner en marcha la barrena.
	Otro error del sistema electrónico.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de EGO para su reparación.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar lesiones graves, quite la batería del producto antes de realizar cualquier reparación, limpieza, cambio de accesorios o de retirar acumulaciones de material cortado.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite utilizar disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos podrían dañarse si se limpian con algunos de los tipos de disolventes disponibles en el mercado. Utilice un paño limpio para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA: No permita nunca que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Las sustancias químicas podrían dañar, debilitar o destruir el plástico, con el consiguiente riesgo de provocar lesiones graves.

ALMACENAMIENTO DEL CONJUNTO DE MOTOR

1. Quite el acumulador del conjunto de motor.
2. Limpie bien el conjunto de motor antes de guardarlo.
3. Guarde el conjunto de motor en un área seca y bien ventilada, bajo llave o en un lugar alto, fuera del alcance de los niños. No lo guarde encima ni cerca de fertilizantes, gasolina u otros productos químicos.

ES

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



¡No elimine aparatos eléctricos, baterías usadas ni cargadores de baterías junto con los desperdicios domésticos! Lleve este producto a un punto de reciclaje autorizado y deposítelo por separado según corresponda. Las herramientas eléctricas se deben llevar a un punto de reciclaje con el fin de proteger el medio ambiente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte el manual del usuario del accesorio aplicable.

GARANTÍA

POLÍTICA DE GARANTÍA DE EGO

Visite la página web egopowerplus.eu para conocer los términos y condiciones completos de la política de garantía de EGO.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!



LEIA O MANUAL DO UTILIZADOR

⚠️ AVISO: Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

PT

SÍMBOLO DE SEGURANÇA

O objetivo dos símbolos de segurança é chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações apresentadas com eles requerem a sua atenção e compreensão. Os avisos de segurança, só por si não eliminam o perigo. As instruções e avisos dados não são substitutos para medidas de prevenção adequadas a acidentes.

⚠️ AVISO: Certifique-se de que lê e compreende todos os avisos de segurança neste manual do utilizador, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança, como “**PERIGO**”, “**AVISO**”, e “**CUIDADO**” antes de usar esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta página retrata e descreve os símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina antes de tentar montar e utilizar.



Alerta de segurança



De modo a reduzir os riscos de ferimentos, o utilizador deve ler o manual do utilizador.



Use proteção auditiva.



Use proteção ocular.



Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado.



Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Corrente direta



Avaliação de conformidade na GB



Voltagem



Quilograma



Proteção contra salpicos

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

PT

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gasolina ou pó. As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
- Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra. O uso de fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduz o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha a máquina à chuva ou humidade. A entrada de água numa máquina aumentará o risco de choque elétrico.
- Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando estiver a trabalhar com uma máquina ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior. A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável trabalhar com a máquina num local húmido, use um Interruptor de Circuito de Falha de Ligação à Terra (ICFLT). A utilização de um ICFLT reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina. Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.
- Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular. O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de ferimentos.
- Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina. Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina. Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da máquina pode dar origem a ferimentos.
- Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados. Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados. A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina. Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A MÁQUINA

- **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
- **Não use a máquina se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da máquina, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios.** Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.
- **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha a bateria nem a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.

REPARAÇÃO

- **A reparação da sua máquina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da máquina é mantida.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

PT

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A CABEÇA MOTORA

PT

- Esta cabeça motora PHA7400E só pode ser usada com os seguintes acessórios EGO ou indicados pela EGO para serem usados com esta cabeça motora:

TIPO DE ACESSÓRIO	NÚMERO DO MODELO
Broca do perfurador	ETA0800E
Broca do perfurador de gelo	ITA0800E

- Substitua os perfuradores se estiverem rachados, dobrados ou danificados de algum modo. Utilizar a máquina com um perfurador danificado pode dar origem a ferimentos sérios.
- Nunca use o perfurador com as pegas acima do nível da cintura. Isto limita o controlo do perfurador e pode aumentar o risco de ferimentos.
- Segure a máquina com ambas as mãos nas respetivas pegas. A perda de controlo pode causar ferimentos.
- Segure a máquina apenas através das superfícies isoladas quando executar uma operação onde o acessório de perfuração possa entrar em contacto com cabos elétricos escondidos. O contacto do acessório de perfuração com um cabo "vivo" fará com que as peças de metal expostas da máquina deem um choque ao operador.
- Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca use o perfurador perto de cabos elétricos enterrados. O contacto ou utilização perto de cabos elétricos enterrados pode causar ferimentos sérios ou choque elétrico que pode dar origem a morte.
- Comece sempre a perfurar a baixa velocidade e com a ponta do perfurador em contacto com o chão. Com velocidades mais elevadas, a broca pode dobrar, caso seja permitido que rode livremente sem contactar com o chão, dando origem a ferimentos pessoais.
- Faça pressão apenas em linha reta com a broca, e não faça pressão excessiva. As brocas podem dobrar, podendo quebrar ou dando origem a uma perda de controlo, resultando em ferimentos.
- Certifique-se de que mantém um equilíbrio constante. Certifique-se de que não se encontra ninguém por baixo quando usar a máquina num local alto.
- Segure firmemente a máquina.
- Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.
- Não deixe a máquina a funcionar. Utilize a máquina apenas enquanto a segura.
- Não toque na broca do perfurador após a operação. Esta pode estar extremamente quente e pode queimar a sua pele.
- Se algo estiver errado com a máquina, como sons anormais, pare imediatamente de a utilizar e contacte o seu centro de reparação local para efetuar a reparação.
- Para reduzir o risco de explosão, nunca use o perfurador perto de linhas de gás enterradas, linhas de água ou tubagens. O contacto ou a utilização perto de linhas de gás ou de água enterradas pode dar origem ao arrebentamento das linhas de água, e à explosão das linhas de gás, o que pode dar origem a ferimentos sérios e morte.
- Nunca trabalhe com uma velocidade superior à velocidade nominal máxima da broca do perfurador. Com velocidades mais elevadas, a broca pode dobrar, caso seja permitido que rode livremente sem contactar com a peça a ser trabalhada, dando origem a ferimentos pessoais.
- As máquinas que funcionam a bateria não têm de ser ligadas a uma tomada elétrica; assim, estão sempre em estado de funcionamento. Tenha cuidado com possíveis perigos quando a máquina não estiver a funcionar. Tenha cuidado quando efetuar a manutenção ou reparações.
- Não lave com uma mangueira. Evite que entre água no motor e nas ligações elétricas.
- As lâminas para o gelo estão muito afiadas. Tenha muito cuidado quando fizer um buraco ou substituir as lâminas. Coloque a proteção da lâmina após cada utilização.
- Verifique frequentemente e certifique-se de que o parafuso de fixação está fixado no respetivo lugar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. Consulte com frequência e use estas instruções para instruir outras pessoas sobre a forma de utilizar esta máquina. Se emprestar a alguém esta máquina, entregue também estas instruções para evitar a uma má utilização do produto e possíveis ferimentos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem		56 V
Binário		74 Nm
Velocidade sem carga (n ₀)	Avançar	Baixa: 0-150 /min Alta: 0-210 /min
	Retroceder	100 /min
Peso (sem a bateria)		10,2 kg

LISTA DE PEÇAS (IMAGEM A1)

DESCRIÇÃO

CONHEÇA A SUA CABEÇA MOTORA (Imagem A1)

1. Pega esquerda
2. Pega direita
3. Seletor da velocidade/direção de rotação
4. Botão de desbloqueio
5. Interruptor do gatilho de velocidade variável
6. Botão de liberação da bateria
7. Indicador LED
8. Cabeça motora
9. Porta da bateria
10. Chave de caixa de 10 mm
11. Chave sextavada de 5 mm

MONTAGEM

INSTALAR AS PEGAS

1. Com a porta da bateria virada para trás, insira os tubos das pegas direita e esquerda nas ranhuras curvas na base da cabeça motora (Imagem B1).
2. Alinhe os dois orifícios em cada tubo da pega com os dois orifícios em cada ranhura da base.
NOTA: Uma instalação incorreta das pegas direita e esquerda evita que estes orifícios fiquem alinhados.
3. Use 8 conjuntos de parafusos, anilhas e porcas para fixar as pegas na cabeça motora. Use a chave de aperto e a chave sextavada de 5 mm para os apertar bem (Imagem B2).
4. Alinhe a seta no cabo da pega direita com a seta no cabo da cabeça motora. Depois, insira a ficha do cabo da pega direita na tomada do cabo na cabeça motora. Aperte bem (Imagem B2).

AVISO: Para evitar danos no cabo, não o dobre nem torça durante a montagem.

B1-1	Pega direita	B1-2	Pega esquerda
B1-3	Porta da bateria	B2-1	Parafuso
B2-2	Anilha	B2-3	Porca
B2-4	Cabo e ficha	B2-5	Tomada do cabo

PT

INSTALAR O ACESSÓRIO DA CABEÇA MOTORA

AVISO: Leia e compreenda o manual de instruções para cada acessório usado com esta cabeça motora e siga todos os avisos e instruções. Não seguir todas as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

AVISO: Esta cabeça motora PHA7400E de 56 V foi criada para ser usada apenas com acessórios EGO especificados neste manual de instruções ou subsequentemente introduzidos pela EGO para serem usados com esta cabeça motora. A utilização de outros acessórios não autorizados pode causar ferimentos sérios ou danos patrimoniais.

AVISO: Nunca instale, retire nem ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça motora estiver a funcionar ou com a bateria instalada. Falha em parar o motor e retirar a bateria pode causar ferimentos sérios. **NUNCA UTILIZE A CABEÇA MOTORA SEM UM ACESSÓRIO.**

FUNCIONAMENTO

FIXAR/RETIRAR A BATERIA

Utilize apenas com as baterias e carregadores da EGO listados na Imagem A2.

Carregue por completo antes da primeira utilização.

Para fixar

Alinhe as abas da bateria com as ranhuras de fixação e pressione a bateria para baixo até ouvir um “clique” (Imagem C1).

Para libertar

Prima o botão de liberação da bateria e puxe a bateria para fora (Imagem C2).

C1-1	Ranhura de fixação	C1-2	Aba
C2-1	Botão de liberação da bateria		

LIGAR/PARAR A CABEÇA MOTORA (Imagem D)

- Para ligar a cabeça motora, prima e mantenha premido o botão de desbloqueio, depois, pressione o interruptor do gatilho de velocidade variável. Liberte o botão de desbloqueio e continue a premir o interruptor do gatilho para uma utilização prolongada.

NOTA: O interruptor do gatilho de velocidade variável oferece uma velocidade superior com uma maior pressão do gatilho, e uma velocidade inferior ao deixar de pressionar o gatilho.

- Para desligar a cabeça motora, deixe de premir o interruptor do gatilho e deixe o perfurador parar por completo.

D-1	Botão de desbloqueio	D-2	Interruptor do gatilho de velocidade variável
-----	----------------------	-----	---

SELECIONAR A DIREÇÃO DE ROTAÇÃO E VELOCIDADE (Imagem E)

Segure a pega traseira com a sua mão direita.

- Prima o seletor para a posição “2” para ativar a rotação para a frente a alta velocidade.
- Prima o seletor para a posição “1” para ativar a rotação para a frente a baixa velocidade.
- Prima o seletor para a posição “R” para ativar a rotação para trás.

NOTA: Só pode alterar a direção de rotação para a frente e para trás quando a cabeça motora estiver parada.

NOTA: O ajuste da velocidade para a frente pode ser feito a qualquer altura, não importa se a cabeça motora está a funcionar ou não.

E-1	Seletor da velocidade/direção de rotação
-----	--

INDICADOR DO ESTADO

A cabeça motora do perfurador tem um indicador do estado LED para apresentar o estado de funcionamento da máquina. O indicador LED acende apenas quando a cabeça motora for ligada.

INDICADOR DO ESTADO LED	CONDIÇÃO DE FUNCIONAMENTO	AÇÃO
Verde contínuo	A cabeça motora funciona corretamente.	Funcionamento normal. Não é necessária qualquer ação.
Vermelho contínuo	A cabeça motora está sobrecarregada.	Liberte o gatilho, levante o perfurador do buraco e verifique a causa da sobrecarga. Poderá precisar de encontrar um local alternativo para escavar, caso uma grande obstrução tenha feito a máquina parar. Se não conseguir resolver o problema, contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para proceder à reparação.
	A cabeça motora está muito fria.	Deixe de premir o gatilho. Leve o perfurador para o interior para o aquecer.
Cor-de-laranja contínuo	Proteção contra ressaltos.	Deixe de premir o gatilho e levante o perfurador do buraco. Reinicie o perfurador e baixe-o gentilmente de volta para o buraco.
Vermelho a piscar	A bateria está quase gasta.	Carregue a bateria.
Cor-de-laranja a piscar	A cabeça motora sobreaqueceu.	Pare o perfurador e espere um bocadinho para que o perfurador arrefeça.
Verde e vermelho a piscar alternadamente.	Falha de comunicação.	Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para proceder à reparação.
Não há luz.	Se o indicador LED na bateria piscar a cor-de-laranja ou acender a vermelho, a bateria sobreaqueceu.	Permita à bateria arrefecer e reinicie o perfurador.
	Outro erro eletrónico.	Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para proceder à reparação.

PT

MANUTENÇÃO

AVISO: Para evitar ferimentos sérios, retire a bateria do produto antes da reparação, limpeza, mudança de acessórios ou remoção de material da unidade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes quando limpar peças de plástico. Grande parte dos plásticos é suscetível a danos devido a vários tipos de solventes comerciais. Utilize panos limpos para retirar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

AVISO: Nunca permita que o líquido dos travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico o que pode dar origem a ferimentos sérios.

GUARDAR A CABEÇA MOTORA

1. Retire a bateria da cabeça motora.
2. Limpe bem a cabeça motora antes de a guardar.
3. Guarde a cabeça motora num local seco, bem ventilado, trancado ou elevado, fora do alcance das crianças. Não guarde a cabeça motora em cima ou perto de fertilizantes, gasolina ou outros químicos.

PROTEJA O AMBIENTE



Não elimine equipamento elétrico, bateria gasta nem carregador juntamente com o lixo doméstico comum! Leve este produto a um centro de reciclagem autorizado para que possa haver uma separação das peças. As ferramentas elétricas têm de ser devolvidas em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consulte o manual de utilização dos respetivos acessórios.

GARANTIA

PT

POLÍTICA DE GARANTIA EGO

Visite o website egopowerplus.eu para os termos e condições completos da política de garantia da EGO.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI.

⚠ AVVERTENZA! Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le operazioni di riparazione e sostituzione devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

IT

SIMBOLI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione dell'operatore su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le relative spiegazioni richiedono la massima attenzione e comprensione da parte dell'operatore. Le avvertenze espresse dai simboli, da sole, non eliminano tutti i rischi. Le istruzioni e le avvertenze non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione contro gli incidenti.

⚠ AVVERTENZA! Accertarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come "**PERICOLO**", "**AVVERTENZA**" e "**ATTENZIONE**" prima di usare l'apparecchio. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questa pagina illustra e descrive i simboli di sicurezza che possono essere presenti sull'apparecchio. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sull'apparecchio prima di tentare di assemblarlo e ripararlo.



Avvertenza di sicurezza



Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezioni per le orecchie.



Indossare protezioni per gli occhi



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato.



Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.



Corrente continua



Conformità ai requisiti del Regno Unito

V

Tensione

kg

Chilogrammo

IPX4

Protezione dagli schizzi d'acqua

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

⚠ AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

IT

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- **Non usare gli apparecchi elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, benzina o polveri.** Gli apparecchi elettrici producono scintille suscettibili di dare fuoco a polveri o vapori.
- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- **Non esporre gli apparecchi elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.

- **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare gli apparecchi elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un apparecchio elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare protezioni per gli occhi. I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.**
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli apparecchi elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitaumento prima di avviare un apparecchio elettrico.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio elettrico comporta il rischio di infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dei dispositivi per il collegamento di sistemi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e in uso.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
- **Non lasciare che la familiarità con gli apparecchi elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- **Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere.** Gli apparecchi elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
- **Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona.** Un apparecchio elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio elettrico dalla presa di corrente prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale degli apparecchi elettrici.
- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con le istruzioni per l'uso.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- **Sottoporre gli apparecchi elettrici e gli accessori a una regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se l'apparecchio elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da apparecchi elettrici in cattive condizioni.
- **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio elettrico.
- **Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.

USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio elettrico.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- **Un utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare gruppi batteria o apparecchi elettrici danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONI

- **Affidare la riparazione dell'apparecchio elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

IT

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER UNITÀ MOTORE

IT

- L'unità motore PHA7400E è progettata per essere utilizzata esclusivamente con i seguenti accessori EGO, e con quelli introdotti in futuro da EGO per l'uso con questa unità motore.

ACCESSORIO	NUMERO MODELLO
Coclea da trivella per terreno	ETA0800E
Coclea da trivella per ghiaccio	ITA0800E

- **Sostituire le trivelle se sono incrincate, scheggiate o danneggiate in qualsiasi modo.**
L'uso dell'apparecchio con una trivella danneggiata comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Non usare la trivella con le impugnature sopra il livello della vita.** Ciò riduce il controllo sulla trivella e può aumentare il rischio di lesioni.
- **Impugnare l'apparecchio con entrambe le mani sulle impugnature.** La perdita di controllo può provocare gravi infortuni.
- **Tenere l'apparecchio esclusivamente tramite le impugnature isolanti durante le operazioni in cui la coclea può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti.** Se la coclea tocca un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche dell'apparecchio, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- **Per ridurre il rischio di folgorazione, non usare la trivella in prossimità di cavi elettrici interrati.** Il contatto o l'utilizzo in prossimità di cavi elettrici interrati comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.
- **Avviare l'apparecchio a bassa velocità e con l'estremità della coclea a contatto con il terreno.** A velocità superiori, la coclea può piegarsi quando ruota liberamente senza entrare a contatto con il terreno, con il rischio di lesioni gravi.
- **Applicare pressione esclusivamente in linea retta rispetto alla coclea e non applicare una pressione eccessiva.** La coclea può piegarsi, con il rischio di rottura, perdita di controllo e lesioni personali.
- **Assicurarsi di avere un buon contatto con il terreno.** Se l'apparecchio è usato su terreni sopraelevati, assicurarsi che non siano presenti persone a valle.
- **Impugnare l'apparecchio saldamente.**
- **Tenere mani e piedi a distanza delle parti rotanti.**

- **Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.** Avviare l'apparecchio solo dopo averlo impugnato.
- **Non toccare la coclea immediatamente dopo l'uso;** può essere estremamente calda e causare ustioni.
- **Se l'apparecchio presenta anomalie, ad esempio emette rumori insoliti, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare il centro di assistenza locale per la riparazione.**
- **Per ridurre il rischio di esplosione, non usare la trivella in prossimità di tubature del gas o dell'acqua interrate.** Il contatto o l'utilizzo in prossimità di tubature del gas o dell'acqua può causarne lo scoppio, con il rischio di lesioni gravi o mortali.
- **Non usare velocità superiori alla velocità massima riportata sulla coclea.** A velocità superiori, la coclea può piegarsi quando ruota liberamente senza entrare a contatto con il terreno, con il rischio di lesioni gravi.
- **Gli apparecchi alimentati batteria non hanno bisogno di essere collegati a un impianto elettrico; pertanto sono sempre in condizioni operative.** Tenere a mente i possibili rischi anche quando l'apparecchio non è in funzione. Prestare attenzione durante le operazioni di manutenzione o riparazione.
- **Non lavare l'apparecchio con tubi per innaffiare; evitare le infiltrazioni d'acqua nel motore e nei componenti elettrici.**
- **Le lame della coclea per ghiaccio sono molto affilate.** Prestare particolare attenzione durante la foratura o la sostituzione delle lame. Installare il coprilama dopo ogni utilizzo.
- **Verificare frequentemente che la vite di bloccaggio sia fissata saldamente.**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI. Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri operatori dell'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso scorretto e il rischio di lesioni.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione		56 V 
Coppia		74 Nm
Velocità a vuoto (n ₀)	Avanti	Bassa: 0-150 /min Alta: 0-210 /min
	Inversa	100 /min
Peso (senza gruppo batteria)		10,2 kg

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO (FIG. A1)

DESCRIZIONE

COMPONENTI DELL'UNITÀ MOTORE (Fig. A1)

1. Impugnatura sinistra
2. Impugnatura destra
3. Selettore della velocità e della direzione di rotazione
4. Pulsante di sbloccaggio
5. Interruttore a velocità variabile
6. Pulsante di rilascio della batteria
7. Indicatore luminoso
8. Unità motore
9. Alloggio del gruppo batteria
10. Chiave ad anello (10 mm)
11. Chiave esagonale (5 mm)

ASSEMBLAGGIO

INSTALLAZIONE DELLE IMPUGNATURE

1. Con l'alloggio del gruppo batteria rivolto all'indietro, inserire i tubi dell'impugnatura destra e dell'impugnatura sinistra nelle guide incurvate sulla base dell'unità motore (Fig. B1).

2. Allineare i fori sui tubi delle impugnature con i fori sulle guide.

NOTA: Se le impugnature non sono orientate correttamente, i fori non risulteranno allineati.

3. Usare 8 set di bulloni, rondelle e dadi per fissare le impugnature all'unità motore. Usare la chiave ad anello e la chiave esagonale da 5 mm per serrarle saldamente (Fig. B2).
4. Allineare la freccia sul cavo dell'impugnatura destra con la freccia sul cavo dell'unità motore. Quindi inserire la spina del cavo dell'impugnatura destra nella presa del cavo dell'unità motore. Serrare saldamente (Fig. B2).

NOTA: Per evitare di danneggiare il cavo, non piegarlo o torcerlo durante l'assemblaggio.

B1-1	Impugnatura destra	B1-2	Impugnatura sinistra
B1-3	Alloggio del gruppo batteria	B2-1	Bullone
B2-2	Rondella	B2-3	Dado
B2-4	Spina del cavo	B2-5	Presa del cavo

INSTALLAZIONE DI UN ACCESSORIO SULL'UNITÀ MOTORE

⚠ AVVERTENZA! Leggere e comprendere integralmente il manuale di istruzioni di ogni accessorio opzionale installabile su questa unità motore, e rispettare tutte le avvertenze e le istruzioni. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! L'unità motore da 56 V PHA7400E è progettata per essere utilizzata esclusivamente con gli accessori EGO specificati in questo manuale o introdotti in seguito da EGO per l'uso con questa unità motore. L'uso di altri accessori non autorizzati comporta il rischio di danni e lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Non installare, rimuovere o regolare un accessorio quando l'unità motore è in funzione o con la batteria installata. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni gravi. **NON USARE L'UNITÀ MOTORE SENZA UN ACCESSORIO.**

UTILIZZO

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Usare l'apparecchio esclusivamente con i gruppi batteria e caricabatteria EGO elencati in Fig. A2.

Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

Installazione

Allineare i rilievi sulla batteria con le scanalature di fissaggio e premere il gruppo batteria fino al "clic" (Fig. C1).

Rimozione

Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre il gruppo batteria (Fig. C2).

C1-1	Scanalatura di fissaggio	C1-2	Rilievo
C2-1	Pulsante di rilascio della batteria		

IT

AVVIO/ARRESTO DELL'UNITÀ MOTORE (Fig. D)

- Per avviare l'unità motore, tenere premuto il pulsante di sbloccaggio e premere l'interruttore a velocità variabile. Rilasciare il pulsante di sbloccaggio e continuare a premere l'interruttore per il funzionamento continuo.

NOTA: Premere l'interruttore a velocità variabile con più forza per aumentare la velocità o con meno forza per ridurla.

- Per arrestare l'unità motore, rilasciare l'interruttore e attendere che la coccia si fermi completamente.

D-1	Pulsante di sbloccaggio	D-2	Interruttore a velocità variabile
-----	-------------------------	-----	-----------------------------------

SELEZIONE DELLA DIREZIONE DI ROTAZIONE E DELLA VELOCITÀ (Fig. E)

Afferrare l'impugnatura destra con la mano destra.

- Portare il selettore in posizione "2" per selezionare la rotazione in avanti ad alta velocità.
- Portare il selettore in posizione "1" per selezionare la rotazione in avanti a bassa velocità.
- Portare il selettore in posizione "R" per selezionare la rotazione inversa.

NOTA: La direzione di rotazione può essere modificata esclusivamente quando l'unità motore non è in funzione.

NOTA: La velocità di rotazione può essere regolata in qualsiasi momento, anche quando l'unità motore è in funzione.

E-1	Selettore della velocità e della direzione di rotazione
-----	---

INDICATORE DI STATO

Sull'unità motore è presente un indicatore luminoso che segnala lo stato dell'apparecchio. L'indicatore si illumina esclusivamente all'avvio dell'unità motore.

INDICATORE DI STATO	SIGNIFICATO	AZIONE
Verde fisso	L'unità normale funziona correttamente.	Funzionamento normale. Non è necessario intervenire.
Rosso fisso	L'unità motore è sovraccarica.	Rilasciare l'interruttore, sollevare la trivella dal buco e individuare la causa del sovraccarico. Se l'ostacolo che ha causato l'arresto dell'apparecchio è di grandi dimensioni potrebbe essere necessario effettuare il buco in un altro luogo. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti EGO per la riparazione.
	L'unità motore è troppo fredda.	Rilasciare l'interruttore. Portare la trivella in interni affinché si riscaldi.
Arancione fisso	Protezione anti-contraccolpo.	Rilasciare l'interruttore e sollevare la trivella dal buco. Riavviare la trivella e abbassarla lentamente nel buco.
Rosso lampeggiante	Il gruppo batteria è quasi scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
Arancione lampeggiante	L'unità motore è surriscaldata.	Arrestare la trivella e attendere che si raffreddi.
Rosso e verde lampeggianti alternativamente.	Problema di comunicazione.	Contattare il servizio clienti EGO per la riparazione.
Spento.	Se l'indicatore luminoso sul gruppo batteria lampeggia di arancione o è acceso di rosso, il gruppo batteria è surriscaldato.	Attendere che il gruppo batteria si raffreddi, quindi riavviare la trivella.
	Altri malfunzionamenti elettronici.	Contattare il servizio clienti EGO per la riparazione.

IT

MANUTENZIONE

AVVERTENZA! Per evitare il rischio di lesioni gravi, rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di pulirlo, ripararlo, sostituire gli accessori o rimuovere del materiale dall'apparecchio.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. I solventi disponibili in commercio possono danneggiare la maggior parte dei componenti in plastica. Usare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

AVVERTENZA! Evitare che sostanze come liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, ecc. entrino a contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, con il rischio di lesioni gravi.

CONSERVAZIONE DELL'UNITÀ MOTORE

1. Rimuovere il gruppo batteria dall'unità motore.
2. Pulire accuratamente l'unità motore prima di riporla.
3. Conservare l'unità motore in un luogo asciutto, ben ventilato, elevato o chiuso a chiave, e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare l'unità motore sopra o in prossimità di fertilizzanti, benzina o altre sostanze chimiche.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Non smaltire gli apparecchi elettrici, i caricabatteria e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Portare il prodotto presso un centro di riciclaggio autorizzato affinché venga raccolto separatamente. Gli apparecchi elettrici devono essere portati presso un centro di riciclaggio ecocompatibile.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Consultare il manuale di istruzioni dell'accessorio.

GARANZIA

CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO

Visitare il sito web egopowerplus.eu per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

IT



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr